



MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS  
የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ

ተዛማጅ ርዕሶች:

ABA, ABC, ACA-RA, IOD, IOD-RA, JEA-RB, JEA-RC, KBA

የሚመለከታቸው ጽ/ቤቶች:

የሰራተኞች የበላይ ሃላፊ፣ የትምህርት ቤቶች ምክትል ሱፐርቪንተንደንት፣ የኮሙኒኬሽን ጽ/ቤት፣ የትምህርት ቤት ድጋፍ እና ደህንነት ጽ/ቤት

### የጽሁፍ ትርጉም እና የቃል ማስተርጎም

I. ዓላማ

ለሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) አገልግሎቶች፣ ፕሮግራሞች፣ እና ተግባሮች ትርጉም ያለው የቋንቋ ተደራሽነትን ለማረጋገጥ ከሜሪላንድ ስቴት ህግ ጋር በሚጣጣም መልኩ እና ከዩ.ኤስ የትምህርት ዲፓርትመንት፣ ከሲቪል መብቶች ጽ/ቤት በተሰጡ መመሪያዎች መሰረት፣ የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፕብሊክ ስኩልስ (MCPS) የጽሁፍ ትርጉም እና የቃል ማስተርጎም አገልግሎቶችን መስጠት።

የአስፈላጊ ሰነዶችን ተፈጥሮ እና ይዘት ፍች ለመስጠት/ለማብራራት

II. ዳራ

የሜሪላንድ ህግ የስቴት ኤጀንሲዎች "በዩናይትድ ስቴትስ የህዝብ ቆጠራ ስሌት መሰረት፣ በአካባቢው ጽ/ቤት አማካኝነት የስቴት ፕሮግራም አገልግሎት የሚያገኝ ጂኦግራፊያዊ አካባቢ ውስጥ ካለው ከጠቅላላው ህዝብ 3 በመቶ በሚሆን በማንኛውም የእንግሊዝኛ ቋንቋ ውስን ችሎታ ባለው ህዝብ ወደሚነገር ወደ ማንኛውም ቋንቋ" "አስፈላጊ ሰነዶች" እንዲተረጎሙ ይደነግጋል (የተብራራ የሜሪላንድ ህግ/Annotated Code of Maryland፣ የትምህርት አንቀጽ፣ ክፍል 10-1103)።

III. ትርጓሜ

A. ውስን የእንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ (LEP) ማለት በፌዴራል እንደተደነገገው፣ በሜሪላንድ ህግ መሰረት የጽሁፍ ወይም የቃል ንግግር ማስተርጎም ሲሆን ነው። LEP በዩ.ኤስ የህዝብ ቆጠራ፣ በአሜሪካን የማህበረሰብ ዳሰሳ የሚሰላ ሲሆን ትርጉሙም 1) ከእንግሊዝኛ ውጪ ሌላ ቋንቋ የሚናገሩ እና 2) "አነስተኛ" የእንግሊዝኛ ቋንቋ እንደሚናገሩ ("ይህ/ይህቺ ግለሰብ እንግሊዝኛ ቋንቋን በምን ደረጃ ይናገራል/ትናገራለች?" ለሚለው ጥያቄ ምላሽ) ገላጭ የሆኑ ግለሰቦች ማለት ነው።

B. ተገቢነት ያላቸው እርምጃዎች ከዩ.ኤስ የትምህርት ዲፓርትመንት፣ የሲቪል መብቶች ጽ/ቤት (OCR) መመሪያ ላይ ተገልፀዋል። ትርጉሙም የሚከተሉትን ግምት ውስጥ እንዲያስገቡ OCR ምክረሃሳብ መሠረት ከአራት-ቁልፍ እውነታዎች ትንተና የመነጨ እርምጃዎች ማለት ነው፡-

- 1. በዩ.ኤስ የህዝብ ቆጠራ እንደተሰላው፣ በሞንትጎመሪ ካውንቲ ውስጥ ያሉ LEP ግለሰቦች ብዛት/ቁጥር ወይም ምጥጥን።

- 2. እንደነዚህ ያሉ LEP ግለሰቦች MCPS ከሚሰጣቸው የትምህርት ፕሮግራሞች ጋር የሚገናኙበት ተደጋጋሚ ጊዜያት እና የቃል ትርጉም አገልግሎቶችን እና በጽሑፍ የተተረጎሙ ሰነዶች አጠቃቀም።
- 3. ተማሪው(ዋ) የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፐብሊክ ስኩልስ (MCPS) ትምህርታዊ ፕሮግራምን ማግኘት እንዲችል/እንድትችል የፕሮግራሙ፣ የተግባር፣ ወይም የአገልግሎት ዓይነት እና ጠቀሜታ/አስፈላጊነት።
- 4. MCPS ያለው የጽሁፍ ትርጉም መገልገያዎች እና የቃል ትርጉም አገልግሎት እና ወጪዎች።

C. በጣም ተፈላጊ ሰነዶች ተማሪው(ዋ) የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፐብሊክ ስኩልስ (MCPS) የትምህርት ፕሮግራምን፣ አገልግሎቶችን፣ እና የተለያዩ እንቅስቃሴዎችን መሳተፍ/ማግኘት እንዲችል/እንድትችል ወሳኝ የሆኑ ወይም በህግ የተደነገጉ ተማሪዎችን የሚመለከት የአሰራር ቅደም ተከተሎች እና ሂደቶች መረጃዎችን የያዙ የወረቀት ወይም የኤሌክትሮኒክስ ሰነዶች ናቸው። አንድ ሰነድ "አስፈላጊ" ተብሎ የሚመደበው በፕሮግራሙ፣ በመረጃው፣ በግንኙነቱ፣ ወይም በአገልግሎቱ ጠቀሜታ/አስፈላጊነት እና የተባለው መረጃ በትክክል ወይም በጊዜ ካልተሰጠ በተማሪዎች ላይ በሚኖረው ተፅእኖ ላይ በመመስረት ነው። በሌላ ቋንቋ ለሚሰጡ ትምህርቶች "immersion programs" ጥቅም ላይ ከውሉ ሰነዶች በስተቀር፣ የማስተማሪያ ሰነዶችን በትምህርት ስርዓት አቀፍ ደረጃ መተርጎም አስፈላጊ አይደለም።

IV. የአሠራር ቅደም-ተከተሎች/ሂደቶች

A. በኮሙኒኬሽን ዲፓርትመንት፣ የቋንቋዎች አገልግሎት ክፍል (LASU) የሚከተሉትን ያከናውናሉ፡-

- 1. የትርጉም አገልግሎት ለማግኘት የቀረቡ ጥያቄዎችን ለመከታተል የሚረዳ ስልት እና የቃል/የንግግር ትርጉም እና የተተረጎሙ የጽሑፍ ሰነዶች አጠቃቀም ስልታዊ ዘዴ።
- 2. የሚከተሉትን ለማከናወን ፕሮቶኮሎችን ማዘጋጀት -
  - a) በሞንትጎመሪ ካውንቲ ውስጥ ውስን የእንግሊዝኛ ችሎታ ያላቸው ግለሰቦችን ቆጠራ ለመገምገም እና፣ እንደ አስፈላጊነቱ ከሜሪላንድ ህግ ጋር ለማጣጣም አስፈላጊ ሰነዶችን ወደ የትኞቹ ቋንቋዎች መተርጎም እንዳለባቸው የሚያሳዩውን የቋንቋዎች ዝርዝርን ወቅታዊ ለማድረግ፣ እና
  - b) ባለአራት-ቁልፍ እውነታዎች ትንተና ላይ በመምስረት፣ MCPS የትኞቹን ቋንቋዎች እንደሚጠቀም እና በየትኞቹ አስፈላጊ ቋንቋዎች ስርዓት አቀፍ የሰነዶች ትርጉም እንደሚሰጥ መወሰን።

B. ትርጓሜ

- 1. የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፐብሊክ ስኩልስ (MCPS) LEP ግለሰቦች የራሳቸውን አስተርጓሚዎች እንዲያቀርቡ አይጠይቅም።
- 2. የሞንትጎመሪ ካውንቲ ፐብሊክ ስኩልስ (MCPS) ስለተባለው መረጃ ልዩ ሁኔታ፣ ዓይነት እና ዓላማ አግባብነት ያለው የቋንቋ ቅልጥፍና እና የመረዳት/የመገንዘብ ደረጃ ባላቸው ግለሰቦች አማካይነት የማስተርጎም አገልግሎቶችን ለመስጠት ተገቢ እርምጃዎችን ይወስዳል። አስተርጓሚ ግለሰብ በአካል በማትገኝበት/በማይገኝበት ጊዜ MCPS "በስልክ መስመር የሚሰጥ የቋንቋ ማስተርጎም" አገልግሎት ሊጠቀም ይችላል።

- a) የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) አስተርጓሚዎች የስነምግባር ግዴታቸውን መገንዘባቸውን ለማረጋገጥ እና ምስጢራዊነት፣ ገለልተኝነት፣ ትክክለኛነት፣ የጥቅም/የፍላጎት ግጭትን ማስወገድ፣ ሙያዊ ተግባርን ለማከናወን ከሚያስፈልገው በላይ LEP ግለሰብ ጋር ከመነጋገር የመቆጠብ፣ LEP ግለሰብ ንግግር ላይ ያለመጨመር፣ ያለማረም፣ ድምዳሜ አለመስጠት፣ ወይም ያለማስማመር አስፈላጊነትን አጽንዖት ለመስጠት MCPS ተገቢ እርምጃዎችን ይወስዳል።
- b) በተፈለገው/በተጠየቀው የቋንቋ ማስተርጎም እርዳታ/እገዛ አገልግሎቶች ላይ በመመርኮዝ፣ MCPS ውል የተገባላቸውን የቃል ማስተርጎም/የጽሁፍ ትርጉም አገልግሎቶችን ለመስጠት ሁለት ቋንቋ ተናጋሪ የሆኑ ሰራተኞችን ሊጠቀም ይችላል።
- c) ባልተለመደ ሁኔታ በስተቀር፣ MCPS የአስተርጓሚነት አገልግሎት እንዲሰጡ በቤተሰብ አባላት፣ በጎረቤቶች፣ በጓደኞች፣ በሚያውቋቸው ሰዎች፣ በታዳሚዎች እና በልጆች ላይ መተማመን አይኖርበትም፣ ምክንያቱም ይህ ሚስጥር ማባከንን፣ የጥቅም/የፍላጎት ግጭትን፣ ወይም በቂ ያልሆነ የቃል/የንግግር ትርጉምን ሊያስከትል ይችላል።
  - (1) ሠራተኞች LEP ግለሰብ ጋር በሚገናኙበት ወቅት ዘመዶች፣ ጓደኞች፣ የሚያውቋቸው ግለሰቦች፣ ጎረቤቶች፣ ወይም ልጆች በቦታው ካሉ፣ ሰራተኞቹ በመጀመሪያ ስለ LEP ግለሰብ ዋነኛ ቋንቋ ለመረዳት በእነዚህ ግለሰቦች ላይ መተማመን ይችላሉ።

C. አስፈላጊ ሰነዶች

1. MCPS የአስፈላጊ ሰነዶችን የጽሁፍ ትርጉም በሁለት ምድቦች ይለያል፡-

- a) ከሥርዓት አቀፍ ታዳሚዎች ጋር ግንኙነት ለማድረግ የታለመ ጽሁፍ፣ ይህም የሚከተሉትን ያካትታል፡-
  - (1) ነፃ የቋንቋ አገልግሎት ድጋፍ መኖሩን በተመለከተ የሚሰጡ ማስታወቂያዎች፣
  - (2) ከሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) ለሚሰጡ አገልግሎቶች ወይም ፕሮግራሞች የተማሪ ብቁነትን የሚያስገነዝብ፣ የአገልግሎቶችን ወይም የፕሮግራሞችን መቀነስ፣ መከልከል፣ ወይም መቋረጥን የሚመለከቱ ማስታወቂያዎች፣ ደብዳቤዎች፣ ወይም ቅጾች፣
  - (3) ስለ ግለሰብ ሙብቶች፣ መስፈርቶች፣ ወይም ኃላፊነቶች የሚገልጹ ማስታወቂያዎች፣ ደብዳቤዎች፣ ወይም ቅጾች፣
  - (4) የስምምነት፣ የቅሬታ፣ እና የይግባኝ ቅጾች፣
  - (5) የቦርድ ፖሊሲዎች እና MCPS ደንቦች እናተማሪው(ዋ) የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) ትምህርታዊ ፕሮግራሞችን፣ አገልግሎቶችን፣ እና፣ ተግባሮችን እንዲያገኝ/እንድታገኝ ወሳኝ የሆነ ወይም በህግ ስለተደነገጉ የአሰራር ቅደም ተከተሎች እና ሂደቶች መረጃን የያዘ ሌላ መመሪያ።

b) በግለሰብ እና በሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) መካከል ያለን ጉዳይ የሚመለከቱ የጽሁፍ ግንኙነቶች

- (1) LEP ግለሰብ ምላሽን የሚፈልጉ ደብዳቤዎች ወይም ቅጾች።
- (2) የተወሰኑ የግለሰብ ጉዳዮችን በተመለከተ የተሰጡ የውሳኔ ደብዳቤዎች።
- (3) የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) አገልግሎቶችን ለማግኘት የአንድ ግለሰብ ብቁነትን ወይም የአገልግሎቶችን ወይም የፕሮግራሞችን መቀነስ፣ መከልከል፣ ወይም መቋረጥን የሚመለከቱ ማስታወቂያዎች፣ ደብዳቤዎች፣ ወይም ቅጾች።

2. MCPS፣ ቀጣይነት ባለው መልኩ፣ “ሥርዓት አቀፍ ጠቀሜታ አላቸው” ተብለው የሚታሙ አዳዲስ ሰነዶች ወይም ግንኙነቶች ተተርጉሙ ለ LEP ግለሰቦች ተደራሽ መሆን እንደሚያስፈልጋቸው ይወስናል፤ እና MCPS ከዚህ ቀደም የነበሩ ሌሎች አስፈላጊ ሰነዶች ከእንግሊዝኛ ውጭ ወደ ሌሎች አስፈላጊ ቋንቋዎች መተርጎም እንዳለባቸው ግምት ውስጥ ያስገባል።

- a) አዲስ ወይም ከጁላይ 1, 2023 በኋላ ክለሳ የተደረገባቸው አስፈላጊ ስርዓት አቀፍ ሰነዶች የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ በሚያስተረጉሞባቸው ወቅታዊ ቋንቋዎች ይተረጎማሉ።
- b) LASU በሚሰጠው መመሪያ፣ አስፈላጊ ሰነዶችን የሚያትሙ የሚመለከታቸው ጽ/ቤቶች ከጁላይ 1, 2023 በፊት የታተሙ የሚተረጎሙ ሰነዶችን ለመለየት እና በተደጋጋሚ አስፈላጊ የሆኑ የትርጉም ጥያቄዎችን LASU ያለውን አቅም ግምት ውስጥ በማስገባት ሰነዶቹን ለመተርጎም የሚያስችል ተገቢ የጊዜ ሰሌዳ ለማዘጋጀት ፕሮቶኮሎችን ያዘጋጃሉ።

3. በሞንትጎመሪ ካውንቲ 3 በመቶ በሚሆነው LEP ህዝብ ከሚነገሩ ቋንቋዎች መካከል ላልሆኑ ወይም MCPS ከመረጣቸው ቋንቋዎች መካከል ያልሆኑ ቋንቋዎች፣ MCPS በአስፈላጊ ሰነዶች ውስጥ ያሉትን መረጃዎች ለመረዳት እንዴት እርዳታ ማግኘት እንደሚችሉ፣ በሚገባቸው ቋንቋ እና በቃል LEP ግለሰቦችን ያማክራል።

4. በአንዳንድ ሁኔታዎች እና OCR መመሪያ መሠረት፣ አስፈላጊ ሰነዶችም ቢሆኑ ሙሉ በሙሉ መተርጎም ላያስፈልጋቸው ይችላል። የትላልቅ ሰነዶችን ትርጉም የሚመለከት፣ MCPS የተሟላ ትርጉም አስፈላጊ መሆኑን፣ ወይም በሰነዱ ውስጥ ያሉትን አስፈላጊ መረጃዎች መተርጎም ስለ ሰነዱ ይዘት በቂ ግንዛቤ የሚሰጥ መሆኑን ከታመነበት ሊወሰን ይችላል።

~~ተዛማጅ ምንጮች~~- Annotated Code of Maryland, State Government Article, Section 10-1103

የደንብ ታሪክ፡- አዲስ ደንብ ተግባራዊ የሆነው ከጁላይ 1, 2023 ጀምሮ ነው።

# የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) የፀረ-መድሎአዊነት መግለጫ

የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) በዘር ሐረግ፣ በጎሣ፣ በቀለም፣ በትውልድ ሐረግ፣ በዜግነት፣ በሃይማኖት፣ በስደት ሁኔታ፣ በጾታ፣ በጾታ መግለጫ፣ በጾታ ማንነት፣ በጾታዊ ዝንባሌ፣ በቤተሰብ መዋቅር/የወላጅነት ሁኔታ፣ በትዳር ሁኔታ ላይ የተመሰረተ ሕገወጥ አድልዎ ማድረግን ይከለክላል። ዕድሜ፣ ችሎታ (ግንዛቤ፣ ማህበራዊ/ስሜታዊ እና አካላዊ)፣ ድህነት እና ማህበራዊ-ኢኮኖሚያዊ ደረጃ፣ ቋንቋ፣ ወይም ሌላ በህግ ወይም ህገ-መንግሥታዊ ጥበቃ የተደረገላቸው ባህሪያት ላይ የሚደረግ ማናቸውንም ሕገወጥ አድልዎ ይከለክላል። መድሎ ወይም አድሎአዊነት፣ ሕብረተሰባችን ለረዥም ጊዜ እኩልነት፣ ፍትሃዊነት፣ አብሮነት፣ ሁሉን አቀፍነትን፣ ለማስፈን እና ለማዳበር/ለመንከባከብ ሲካሄድ የቆየውን ጥረት ይሸረሸራል/ያበላሻል። በርዱ ጥላቻን የሚያራምድ ቋንቋን እና/ወይም ምስሎችን እንዲሁም ምልክቶችን መጠቀምን ይከለክላል። በተለይም በትምህርት ቤት ወይም በዲስትሪክት ሥራ ወይም እንቅስቃሴ ላይ ከፍተኛ ማደናቀፍ ሊያስከትል የሚችል ድርጊት-እንቅስቃሴ የተከለከለ ነው። የበለጠ መረጃ ለማግኘት፣ እባክዎ የሞንትጎመሪ ካውንቲ "የትምህርት ቦርድ ፖሊሲ ACA" ይመልከቱ። "ከአድሎአዊነት ነጻ የሆነ ፍትሃዊነት፣ ሚዛናዊነት፣ እና የዳበረ ባህል"። ይህ መመሪያ እያንዳንዱ ተማሪ ትኩረት የሚሻ መሆኑ(ኗን) እና በተለይም የትምህርት ውጤቶች በምንም አይነት በግለሰብ ትኩከለኛ ወይም ይሆናል ተብሎ በሚገመት ግላዊ ባህርያት የሚተነበይ እንደማይሆን የቦርዱን እምነት ያረጋግጣል። ፖሊሲው በተጨማሪም ፍትህ/እኩልነትን/ሚዛናዊነትን የሚያዛብ ነገሮችን ለይቶ በማወቅ በቅድሚያ መወሰድ ያለባቸው እርምጃዎችን፣ የተዛባ ስውር አመለካከትን፣ ጭፍን/መሠረተ-ቤት ልዩነት ማድረግን፣ በተቋማት የሚፈጸሙ መዋቅራዊ መሰናክሎችን፣ በትምህርት እና በሥራ ላይ እኩልነት እንዳይኖር ተፅዕኖ የሚያደርጉ አሠራሮችን የሚገታ/የሚገረር መሆኑን ያስገንዝባል። MCPS ለወንድ/ለሴት ልጆች በስካውትነት እና በሌሎች የወጣት ቡድኖች ለመመደብ እኩል ተደራሽነት ይሰጣል።

A. በሜሪላንድ ስቴት ፖሊሲ መሠረት ሁሉም የህዝብ እና በህዝብ የገንዘብ ድጋፍ የሚደረግላቸው ትምህርት ቤቶች እና የትምህርት ቤት ፕሮግራሞች የሚከተሉትን ድንጋጌዎች በማክበር መንቀሳቀስ አለባቸው፡-

- (1) 1964 የፌደራል ሲቪል መብቶች ህግ አንቀጽ VI፣ እና
- (2) በሜሪላንድ ኮድ የትምህርት ደንብ አንቀጽ 26 ንዑስ አንቀጽ 7፣ ይኼውም የህዝብ እና በህዝብ የገንዘብ ድጋፍ የሚደረግላቸው ትምህርት ቤቶች እና ፕሮግራሞች፡-
  - (a) በዘር፣ በጎሣ፣ በቀለም፣ በሃይማኖት፣ በጾታ፣ በእድሜ፣ በብሔር፣ በጋብቻ ሁኔታ፣ በጾታዊ ሁኔታ፣ ዝንባሌ፣ የጾታ ማንነት፣ ወይም የአካል ጉዳተኝነት ምክንያት፣ አሁን ባሉት ተማሪዎች ላይ፣ የወደፊት ተማሪዎች ላይ፣ ወይም የአሁን ወይም የወደፊት ተማሪዎች ወላጆች ወይም አሳዳጊዎች ላይ አድልዎ ማድረግ የተከለከለ ነው።
  - (b) በአንድ ግለሰብ ዘር፣ ጎሳ፣ ቀለም፣ ምክንያት የወደፊት ተማሪዎችን መመዘገብ እምቢ ማለት፣ የአሁኑን ተማሪዎች ማባረር፣ ወይም ከአሁን ተማሪዎች፣ የወደፊት ተማሪዎች ወይም የአሁን ወይም የወደፊት ተማሪዎች ወላጆችን ወይም አሳዳጊዎችን የሃይማኖት፣ የጾታ፣ የዕድሜ፣ የብሔር፣ የጋብቻ ሁኔታ፣ የጾታ ዝንባሌ፣ የጾታ ማንነት ወይም የአካል ጉዳት፣ የመሳሰሉትን ምክንያት በማድረግ መብቶችን መከልከል፣ ወይም
  - (c) የትምህርት ውጤቶች(ቷ) ምንም ይሁን ምን መርሃ ግብር ወይም ትምህርት ቤቱ በተማሪው(ዋ) ላይ አድሎአዊነትን ፈጽመዋል የሚል ቅሬታ ባቀረበ(ች) ተማሪ ወይም ወላጅ ወይም አሳዳጊ ላይ ቅጣት የሚደርግ፣ ወይም ማንኛውንም ሌላ የበቀል እርምጃ መውሰድ የተከለከለ ነው\*\*

እባክዎን የግንኙነት መረጃ እና የፌዴራል፣ የስቴት፣ ወይም የአካባቢ መረጃ ይዘትን በተመለከተ መስፈርቶቹ በዚህ ሰነድ እትም ላይ ተለውጠው ሊሆን ይችላል። እና በወቅታዊ መረጃ እንደተተካ ልብ ይበሉ። በዚህ ውስጥ የተካተቱትን መግለጫዎች እና ማመሳከሪያዎችን ወቅታዊ መረጃ ለማግኘት እባክዎን ይህንን በይነመረብ ይመልከቱ፡- [www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination](http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination)

የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) ተማሪዎች ላይ አድልዎ ሲፈጸም ጥያቄ ወይም ቅሬታ ለማቅረብ አድራሻው ከዚህ በታች የሚገኘው ነው፡-***	የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) ሰራተኞች ላይ ስለሚደርስ መድልዎ ጥያቄ ወይም ቅሬታ ለማቅረብ አድራሻው ከዚህ በታች የሚገኘው ነው፡-***
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215   <a href="mailto:SWC@mcpsmd.org">SWC@mcpsmd.org</a>	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a>
1973 የተሃድሶ ድእንብ ሰክሽን 504 መሠረት ለተማሪ የመገልገያ/አኮሞዴሽን/ጥያቄ ማቅረቢያ አድራሻ ከዚህ በታች የሚገኘው ነው፡-	በአካል ጉዳተኛ አሜሪካውያን ህግ መሠረት ለሰራተኞች የመገልገያ/የአኮሞዴሽን/ጥያቄ ማቅረቢያ አድራሻ ከዚህ በታች የሚገኘው ነው፡-
Section 504 Coordinator Office of School Support and Improvement Well-Being and Student Services 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109   <a href="mailto:504@mcpsmd.org">504@mcpsmd.org</a>	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a>
ታይትል IX ስር ስለ ጾታዊ መድልዎ፣ ጾታዊ ትንኮሳን ጨምሮ፣ በተማሪዎች ላይ ወይም በሰራተኞች ላይ ስለሚደረግ ጥቃት ጥያቄ ወይም ቅሬታ ለማቅረብ አድራሻው ከዚህ በታች የሚገኘው ነው፡-***	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215   <a href="mailto:TitleIX@mcpsmd.org">TitleIX@mcpsmd.org</a>	

\* ይህ መግለጫ ከተሻሻለው የፌዴራል የአንደኛ ደረጃ እና የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ቤት ህግ ጋር የተሳሰለ ነው።

\*\* ይህ መግለጫ የሜሪላንድ ዝርዝር ደንብ/ኮድ አንቀጽ 13A.01.07. ጋር የተሳሰለ ነው።

\*\*\* የመድሎአዊነት ቅሬታዎችን ለሚከተሉት ሌሎች ኤጀንሲዎችም ማቅረብ ይቻላል፡-  
U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](http://mccr@maryland.gov); Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, [oeac.msde@maryland.gov](mailto:oeac.msde@maryland.gov); or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), [OCR@ed.gov](http://OCR@ed.gov), ወይም [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

ይህንን ሰነድ ከእንግሊዘኛ ቋንቋ በተጨማሪ በአማርኛ ቋንቋ/ፎርማት ማግኘት ካስፈለገ "Americans with Disabilities Act" ድንጋጌ መሠረት MCPS Office of Communications በስልክ ቁጥር፡- 240-740-2837፣ 1-800-735-2258 (Maryland Relay) ወይም [PIO@mcpsmd.org](mailto:PIO@mcpsmd.org) በመጠየቅ ማግኘት ይቻላል። የምልክት ቋንቋ ትርጉም የሚያስፈልጋቸው ግለሰቦች የሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ የትርጉም አገልግሎት ጽ/ቤትን በዚህ ኢሜይል ወይም በስልክ መጠየቅ ይችላሉ። MCPS Office of Interpreting Services ስልክ ቁጥር 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) [mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org](mailto:mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org), ወይም [MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org](mailto:MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org)